



1.

Strawberry Sailor Singers

Tekstverklaring liederen

## 7 LE PONT DE MORLAIX

1. C'est en passant sur l pont d' Morlaix.  
C'est en passant sur l pont d' Morlaix.

*Haul away, olä fellow away!*

La belle Héléne j'ai rencontré.

*Haul away, olä fellow away!*

2. Bien humblement je l'ai saluée. 2x  
Haul away, old fellow away!  
D'un beau sourir' m'a remercié  
Haul away, old fellow away!

3. Mais j'ai bien vue que c'est charité. 2x  
Car elle est dam' de qualité.

4. Elle est fill' d'un cap'tain' Nantais. 2x A  
matelot ne s'ra jamais!

5. Pour nous sont les garces des quais. 2x  
Oui volent, qui mentent, qui font tuer.

6 Je n'é- tale plus je vas tout lar-guer. 2x Je  
vas faire mon trou dans la sal-ée.

7. Mat'lots, mon coeur est embrumé. 2x  
Buvons quand même à sa santé.

8. Encore un coup pour étarquer. 2x  
Hiss' le grand foc, tout est payé!

## DE BRUG VAN MORLAIX

1. Bij het passeren van de brug van Morlaix.  
Bij het passeren van de brug van Morlaix.

*Haal door, kerel haal door!*

Heb ik de mooie Helene ontmoet!

*Haal door, kerel haal door!*

2. Heel bescheiden heb ik haar gegroet. 2x  
*Haal door, kerel haal door!*  
Met een fijne glimlach heeft ze me bedankt.  
*Haal door, kerel haal door!*

3. Maar ik zag dat het enkel liefdadigheid was. 2x  
want zij is een echte dame van stand.

4. Zij is de dochter van een kapitein uit Nantes. 2x  
Aan een matroos zal ze nooit toebehoren.

5. Voor ons zijn de liefvalligen van de kades. 2x  
Die stelen, die liegen, die laten doden.

6. Ik zal niet meer uitweiden, ik laat alles los. 2x Ik  
ga mijn heil (lot) zoeken op zee.

7. Matrozen mijn hart is verteerd. 2x  
Laten we niettemin op haar gezondheid drinken.

8. We nemen er nog een voor we vertrekken. 2x  
Hijs de fok, alles is betaald!

Morlaix bevindt zich in het noorden van het departement Finistère (Bretagne), op de samenvloeiing van twee rivieren, Jarlot en Oueffleut, die de Dossen of rivier van Morlaix vormen.



Het estuarium van de rivier van Morlaix, dat Léon (aan het westen) en Trégor (aan het oosten) scheidt, strekt zich uit over 10 kilometers tussen de sluis en monding bij Garantec. Door deze geografische situatie, was

Morlaix slachtoffer van belangrijke overstromingen (in het bijzonder in 1880, 1883, 1925, 1974 en 2000).

Het lied is een 'traditionelle' uit Bretagne.

©Strawberry Sailor Singers